

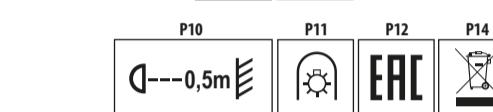
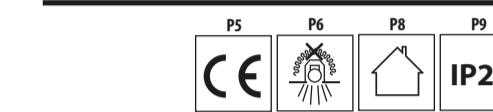
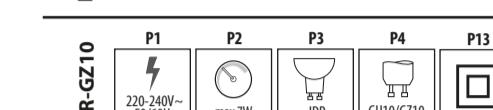
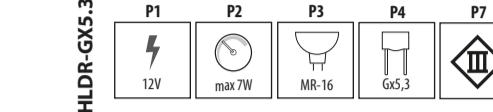


# Kanlux

## ROGOST DSL

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 730 01 Frydek-Mistek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánkova 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalommazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Básicsi út 153/B (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Пегоральська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-5, офіс 617 (BG) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Бухарест (RU) ОOO Канлюкс, ул. Коммунистическая, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлюкс-Электромаркет, ул. Гагарина, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерации. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Goget Logistics, 1532 Kazachene, Sofia, ph +359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 2, 44931 Dortmund

EN DE FR IT PL CZ SK HU RO MD BG RU BY UA LT LV  
www.kanlux.com  
2018/03/1



**INTENDED USE / APPLICATION**  
Decorative ring - component of the lighting fixture. Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

**MOUNTING**  
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in such a way that will satisfy their contact with the parts that become heated. A single component is not a complete lighting fixture. Use only the components of frames, as per the drawing. The components used must be compliant with the technical requirements in terms of safety. The type of components used must be selected according to the mains voltage and the expected operating conditions.

**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**  
Product for indoor use.

**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**  
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Ensure free air access. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a higher temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Place all the leads and elements with the fixture ensuring no contact with the parts of the system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in an unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**  
P1: Rated voltage.  
P2: Maximum power of the light source.  
P3: Halogen light bulb.  
P4: Base/holder.  
P5: Product meets the requirements of EU directives.  
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.  
P7: Class II a product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.  
P8: Use only indoors.  
P9: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.  
P10: The symbol shows the distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.  
P11: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.  
See: the same symbol should be applied to a light bulb.  
P12: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.  
P13: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION**  
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.  
P14: This labeling indicates that it is required to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

**COMMENTS / GUIDELINES**  
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA is not responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**DE**  
**VERWENDUNG / ANWENDUNG**  
Dekorativ - Komponente der Leuchte. Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

**MONTAGE**  
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Erfahrung hat. Alle Teile müssen bei abgeschlossener Elektroverarbeitung montiert. Montageschemata s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäßige mechanische Befestigung und die elektrische Anschluss geprüft werden. dass ein Kontakt mit den sich aufteilenden Teilen des Produktes verhindert wird. Eine einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angegebenen Arten von Fassungen - siehe Abbildungen. Die eingesetzten Komponenten müssen die einschlägigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgeesehenen Betriebsbedingungen angepasst werden.

**BETRIEBSINHALTE / WARTUNG**  
Die Wartungsarbeiten müssen durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Das Produkt muss ausschließlich mit der Netzspannung oder einem geeigneten Spannungsverstärker versorgen. Das Produkt müssen Leuchtmittel verwenden, die den in der Anleitung angegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtmittel erwärmen sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte angesetzten Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtmittels kommt. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Leuchtmittel darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Den Austausch der Leuchtmittel nach dem Erkalten des Produkts durchführen. s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.a. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Leuchtmittelsystems muss erfolgen.

**ERÄLUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**

P1: Nominální napětí.  
P2: Maximální výkon svítidla.  
P3: Halogenová žárovka.  
P4: Lampensockel / Leváte.

P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Binationalen.

P6: Das Produkt nicht mit wärmeempfindlichem Material bedekt werden.

P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag dann besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzleitungsspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.

P8: Nur für die Verwendung im Innern berechnet.

P9: Geschützt gegen festen Staub und spritzende Flüssigkeiten (IP20).

P10: Symbole sind auf dem Mindestabstand, den die Leuchte (Leuchte / Leuchtmittel) von den benachbarten Objekten haben muss.

P11: Leuchtmittel, bei dem man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.

P12: Zertifikat über Konformität der Produktausstattung mit den anerkannten Standarden auf dem Gebiet der Zollunion.

P13: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

**UWIELKSZTCHUTZ**  
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsmaterialien.

P14: Diese Kennzeichnung weist auf Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sortieren. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalen Müll entsorgt werden.

Bei Zuweiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte sind für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umweltversorgung. Die Anschlussleitungen müssen so geprüft werden, dass ein Kontakt mit den sich aufteilenden Teilen des Leuchtmittelsystems verhindert wird. Eine einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angegebenen Arten von Fassungen - siehe Abbildungen. Die eingesetzten Komponenten müssen die einschlägigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgeesehenen Betriebsbedingungen angepasst werden.

**FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN**  
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

Die Wartungsarbeiten müssen durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für Reinigung nur auf Wasserbasis sorgen. Das Produkt ausschließlich mit der Netzspannung oder einem geeigneten Spannungsverstärker versorgen. Das Produkt müssen Leuchtmittel verwenden, die den in der Anleitung angegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtmittel erwärmen sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte angesetzten Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtmittels kommt. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Leuchtmittel darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Den Austausch der Leuchtmittel nach dem Erkalten des Produkts durchführen. s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.a. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Leuchtmittelsystems muss erfolgen.

**ERÄLUTERUNGEN / HINWEISE**  
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physikalischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus den Nichtbeachtungen der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**FR**  
**DESTINATION / APPLICATION**  
Anneau décoret - composante du luminaire. Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

**INSTALLATION**  
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lire le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en route il faut s'assurer que la connexion électrique correcte. Cordon de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre leur utilisation facile. Les parties du produit qui se réchauffent. Une simple composante ne constitue pas un luminaire complet. Utiliser uniquement les types de douilles indiqués - voir les images. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composante utilisé doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement énumérées.

**CARACTÉRISTIQUES Fonctionnelles**  
Utilisez le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

**RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE**  
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus sec et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Assurez l'accès libre de l'air à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Il faut à l'heure de l'ajustement de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumineuse être effectué après le refroidissement du produit. Ne pas utiliser le produit avec une tension supérieure à celle indiquée sur l'étiquette. Le produit ne doit pas être utilisé dans l'environnement où il est susceptible d'être exposé à l'eau. Les produits doivent être conformes aux normes prescrites pour l'application technique en termes de sécurité. Le type de composante utilisée doit être sélectionnée de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement énumérées.

**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS**

P1: Tension nominale.

P2: Puissance maximale de la source de lumière.

P3: Lampe à incandescence halogène.

P4: Coude / douille.

P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P6: Produit n'est pas adapté à l'environnement de thermosolation.

P7: Indication de la protection contre la fuite de tension contre l'alimentation par une tension de sécurité basse (SELV), sans risque de créer une tension supérieure à celle indiquée sur l'étiquette.

P8: Utilisation dans le cadre de l'habitat et d'autres applications similaires.

P9: Protection contre les éclairs et les décharges atmosphériques.

P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P11: Luminaire a une longueur de câble suffisante pour l'éclairage d'un espace donné.

P12: Certificat de conformité valifiant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union européenne.

P13: Classe II. Produit ou la protection contre la tension électrique est assurée, outre l'isolant de base, l'isolant double ou renforcé appliquée.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**  
Gardez votre environnement propre. Recyclage des déchets d'électricité est recommandé.

P14: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés avec les déchets ordinaires.

Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exige les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du

recyclage et de la mise au rebut. Informations sur les points de ramassage/reception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Makrosa informa o seu diretor de vendas em caso de aquisição de novo material em quantidade inferior ou igual ao novo material adquirido do mesmo tipo. Sudití principes concernant le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

**REMARQUES / INDICATIONS**  
La non observation des indications du présent, dont l'emploi doit entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commutation électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Vous avez le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**H**  
**DESTINAZIONE / USO**  
Anello ornamentale - componente dell'apparecchio. Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

**AMMAGLIOGGIO**  
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assembloaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assembloaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Perveguo quasi operazione con il pannello di illuminazione. Schemi di illuminazione: P1: Potenza massima - componente dell'apparecchio. P2: Illuminazione: max 7W. P3: Lampadina alogena. P4: Base / alloggiamento. P5: Illuminazione: max 12V. P6: Protezione: max 7W. P7: Protezione: max 12V. P8: Protezione: max 12V. P9: Protezione: max 12V. P10: Protezione: max 12V. P11: Protezione: max 12V. P12: Protezione: max 12V. P13: Protezione: max 12V. P14: Protezione: max 12V. P15: Protezione: max 12V. P16: Protezione: max 12V. P17: Protezione: max 12V. P18: Protezione: max 12V. P19: Protezione: max 12V. P20: Protezione: max 12V. P21: Protezione: max 12V. P22: Protezione: max 12V. P23: Protezione: max 12V. P24: Protezione: max 12V. P25: Protezione: max 12V. P26: Protezione: max 12V. P27: Protezione: max 12V. P28: Protezione: max 12V. P29: Protezione: max 12V. P30: Protezione: max 12V. P31: Protezione: max 12V. P32: Protezione: max 12V. P33: Protezione: max 12V. P34: Protezione: max 12V. P35: Protezione: max 12V. P36: Protezione: max 12V. P37: Protezione: max 12V. P38: Protezione: max 12V. P39: Protezione: max 12V. P40: Protezione: max 12V. P41: Protezione: max 12V. P42: Protezione: max 12V. P43: Protezione: max 12V. P44: Protezione: max 12V. P45: Protezione: max 12V. P46: Protezione: max 12V. P47: Protezione: max 12V. P48: Protezione: max 12V. P49: Protezione: max 12V. P50: Protezione: max 12V. P51: Protezione: max 12V. P52: Protezione: max 12V. P53: Protezione: max 12V. P54: Protezione: max 12V. P55: Protezione: max 12V. P56: Protezione: max 12V. P57: Protezione: max 12V. P58: Protezione: max 12V. P59: Protezione: max 12V. P60: Protezione: max 12V. P61: Protezione: max 12V. P62: Protezione: max 12V. P63: Protezione: max 12V. P64: Protezione: max 12V. P65: Protezione: max 12V. P66: Protezione: max 12V. P67: Protezione: max 12V. P68: Protezione: max 12V. P69: Protezione: max 12V. P70: Protezione: max 12V. P71: Protezione: max 12V. P72: Protezione: max 12V. P73: Protezione: max 12V. P74: Protezione: max 12V. P75: Protezione: max 12V. P76: Protezione: max 12V. P77: Protezione: max 12V. P78: Protezione: max 12V. P79: Protezione: max 12V. P80: Protezione: max 12V. P81: Protezione: max 12V. P82: Protezione: max 12V. P83: Protezione: max 12V. P84: Protezione: max 12V. P85: Protezione: max 12V. P86: Protezione: max 12V. P87: Protezione: max 12V. P88: Protezione: max 12V. P89: Protezione: max 12V. P90: Protezione: max 12V. P91: Protezione: max 12V. P92: Protezione: max 12V. P93: Protezione: max 12V. P94: Protezione: max 12V. P95: Protezione: max 12V. P96: Protezione: max 12V. P97: Protezione: max 12V. P98: Protezione: max 12V. P99: Protezione: max 12V. P100: Protezione: max 12V. P101: Protezione: max 12V. P102: Protezione: max 12V. P103: Protezione: max 12V. P104: Protezione: max 12V. P105: Protezione: max 12V. P106: Protezione: max 12V. P107: Protezione: max 12V. P108: Protezione: max 12V. P109: Protezione: max 12V. P110: Protezione: max 12V. P111: Protezione: max 12V. P112: Protezione: max 12V. P113: Protezione: max 12V. P114: Protezione: max 12V. P115: Protezione: max 12V. P116: Protezione: max 12V. P117: Protezione: max 12V. P118: Protezione: max 12V. P119: Protezione: max 12V. P120: Protezione: max 12V. P121: Protezione: max 12V. P122: Protezione: max 12V. P123: Protezione: max 12V. P124: Protezione: max 12V. P125: Protezione: max 12V. P126: Protezione: max 12V. P127: Protezione: max 12V. P128: Protezione: max 12V. P129: Protezione: max 12V. P130: Protezione: max 12V. P131: Protezione: max 12V. P132: Protezione: max 12V. P133: Protezione: max 12V. P134: Protezione: max 12V. P135: Protezione: max 12V. P136: Protezione: max 12V. P137: Protezione: max 12V. P138: Protezione: max 12V. P139: Protezione: max 12V. P140: Protezione: max 12V. P141: Protezione: max 12V. P142: Protezione: max 12V. P143: Protezione: max 12V. P144: Protezione: max 12V. P145: Protezione: max 12V. P146: Protezione: max 12V. P147: Protezione: max 12V. P148: Protezione: max 12V. P149: Protezione: max 12V. P150: Protezione: max 12V. P151: Protezione: max 12V. P152: Protezione: max 12V. P153: Protezione: max 12V. P154: Protezione: max 12V. P155: Protezione: max 12V. P156: Protezione: max 12V. P157: Protezione: max 12V. P158: Protezione: max 12V. P159: Protezione: max 12V. P160: Protezione: max 12V. P161: Protezione: max 12V. P162: Protezione: max 12V. P163: Protezione: max 12V. P164: Protezione: max 12V. P165: Protezione: max 12V. P166: Protezione: max 12V. P167: Protezione: max 12V. P168: Protezione: max 12V. P169: Protezione: max 12V. P170: Protezione: max 12V. P171: Protezione: max 12V. P172: Protezione: max 12V. P173: Protezione: max 12V. P174: Protezione: max 12V. P175: Protezione: max 12V. P176: Protezione: max 12V. P177: Protezione: max 12V. P178: Protezione: max 12V. P179: Protezione: max 12V. P180: Prote

